



ISSN: 1304-8015

# Modern Türklük Araştırmaları Dergisi

Journal of Modern Turkish Studies

Cilt 3, Sayı 1 (Mart 2006)

Ankara Üniversitesi'nin 60'ıncı Yılına

Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi  
Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları Bölümü

Telif Hakkı©Ankara Üniversitesi

## Editör

F. Sema **Barutcu Özönder**, Prof.Dr.  
Ankara Üniversitesi  
Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi  
Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları Bölümü  
Sıhhiye . Ankara  
Tel.: (+90 312) 310 32 80 / 1285 Faks: (+90 312) 310 57 13  
E-posta: [barutcu@humanity.ankara.edu.tr](mailto:barutcu@humanity.ankara.edu.tr)

## Yardımcı Editörler

Filiz **Kılıç**, Dr. (Ankara Ü, Ankara)  
Gülsüm **Killi**, Yrd.Doç.Dr. (Ankara Ü, Ankara)  
G. Selcan **Sağlık**, (Ankara Ü, Ankara)  
Saima Selenga **Gökğöz**, Yrd.Doç.Dr. (Hacettepe Ü, Ankara)

## Yayın Kurulu Üyeleri

Erkin **Emet**, Yrd.Doç.Dr. (Ankara, Türkiye)  
Melek **Erdem**, Doç.Dr. (Ankara, Türkiye)  
Naciye **Güngörmüş**, Prof.Dr. (Ankara, Türkiye)  
Aynur **Öz Özcan**, Yrd.Doç.Dr. (Ankara, Türkiye)  
Leyla **Tagızade**, Doç.Dr. (Ankara, Türkiye)  
Ufuk **Tavkul**, Doç.Dr. (Ankara, Türkiye)

## Danışma Kurulu Üyeleri

Yavuz **Akpınar**, Prof.Dr. (Türkiye)  
Eralp **Alışık**, Dr. (Türkiye)  
Erkin **Arız**, Yrd.Doç. (Çin)  
Júlia **Bartha**, Dr. (Macaristan)  
Tsend **Battulga**, Dr. (Moğolistan)  
Mönhcargal **Bazarragçaa**, Prof.Dr. (Moğolistan)  
Tamara G. **Borgoyakova**, Prof.Dr. (Hakas C-RF)  
Salican **Cigitov**, Prof.Dr. (Kırgızistan)  
Ülkü **Çelik Şavk**, Prof.Dr. (Türkiye)  
Seyfettin **Erşahin**, Doç.Dr. (Türkiye)  
İşmuhammed G. **Galyautdinov**, Prof.Dr. (Başkurdistan – RF)  
Fuad **Ganiyev**, Prof.Dr. (Tataristan - RF)  
Shimin **Geng**, Prof.Dr. (Çin)  
Saadettin **Gömeç**, Prof.Dr. (Türkiye)  
Cevat **Heyet**, Prof.Dr. (İran)  
Zafer **İlbars**, Prof.Dr. (Türkiye)  
Abduvali **Kaydarov**, Prof.Dr. (Kazakistan)  
İgor **Kormuşin**, Prof.Dr. (Rusya)  
Lala **H. Kuliyeva**, Prof.Dr. (Azerbaycan)  
M. **Jorigt**, Prof.Dr. (İç Moğolistan –Çin)  
Anvar **Mokayev**, Doç.Dr. (Kırgızistan)  
İsmail **Musayev**, Prof.Dr. (Azerbaycan)  
Guldarhan **Nurgaziyevna**, Prof.Dr. (Kazakistan)  
Nevzat **Özkan**, Prof.Dr. (Türkiye)  
M. Cihat **Özönder**, Prof.Dr. (Türkiye)  
Berdi **Sarıyev**, Doç.Dr. (Türkmenistan)  
Akseleu **Seydimbekov**, Prof.Dr. (Kazakistan)  
Gülşen **Seyhan Alışık**, Doç.Dr. (Türkiye)  
Almas **Şayhulov**, Prof.Dr. (Başkurdistan –RF)  
Cemalettin **Taşkıran**, Prof.Dr. (Türkiye)  
Aleksandra T. **Tıbıkova**, Prof.Dr. (GAltay - RF)  
Litip **Tohti**, Prof.Dr. (Çin)  
Vahit **Türk**, Doç.Dr. (Türkiye)  
Myagmarsuren **Uganbayar**, Dr. (Moğolistan)  
Yuri İ. **Vasil'ev**, Doç.Dr. (Saha Yeri - RF)  
Oyun M. **Viktorovna**, Prof.Dr. (Tuva- RF)  
Mirfatih **Zekiyev**, Prof.Dr. (Tataristan - RF)  
Peter **Zieme**, Prof.Dr. (Almanya)

Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi  
Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları Bölümü  
Telif Hakkı©Ankara Üniversitesi  
ISSN: 1304-8015  
<http://mtad.humanity.ankara.edu.tr>



**Modern Türklük**  
**Araştırmaları Dergisi**  
**Cilt 3, Sayı 1, Mart 2006**

## İçindekiler

F. SEMA BARUTCU ÖZÖNDER, Sunuş	5
<b>Makaleler</b>	
SALICAN CİGİTOV, Çağdaş Kırgız Edebiyatına Dair	7
GÜLZURA CUMAKUNOVA Türkçeyi Türkçeyle Anlatmak: <i>Türkçe-Kırgızca Sözlük</i> 'ün Neşrinden Sonra	21
EYÜP BACANLI, Türkçedeki Dolaylılık İşaretleyicilerinin Pragmatik Anlamları	35
NİHAL YETKİN, A Pragmatic Analysis of Derogation in the Discourse of Political Criticism in the Turkish Grand National Assembly	48
MUSTAFA ÖNER, Türkçede İsimden Fiil Yapımı Üzerine Notlar	60
ÖZEN YAYLAGÜL, Dîvânü Lûgâti't-Türk'teki <i>Ad Aktarmalı</i> (Metonymic) Yapılar	77
TALİP YILDIRIM, 'Ubeydu'llâh Han'ın İki Eseri: <i>Şalavât-nâme</i> ve <i>Ġayret-nâme</i>	89
GÜLŞEN SEYHAN ALIŞIK, Şeybânîler Dönemi için Kaynak Araştırmaları: <i>Mihmân-Nâme-i Buġârâ</i> II	103
ÜÇLER BULDUK, Türkistan'dan Satış Senedi Örnekleri: Mülkiyet, İdeoloji ve Dil	132
ABDUREŞİT CELİL QARLUQ, Sarı Uygurların Türkiye Türklerine Yönelik Tutumları	145
<b>Tanıtmalar</b>	
Mustafa Kemal ATATÜRK, Nutuk (Farsça), Çev.: M. Rıza HEYET (G. Selcan SAĞLIK)	155

Cevat HEYET, İki Dilin Karşılaştırması (Mukayesetü'l-Lügateyn) Çev.: Mürsel ÖZTÜRK. (G. Selcan SAĞLIK)	159
Yaşar KALAFAT, İran Türklüğü-Jeokültürel Boyut (G. Selcan SAĞLIK)	163
Mechanism of Contact and Change in Turkic Languages. Research Reports. Edited by Tooru HAYASİ, Hiroyuki UMETANİ (F. Sema Barutcu ÖZÖNDER)	167
Abdurishid YAKUP, An İli Salar Vocabulary. Introduction and Provisional Salar-English Lexicon (F. Sema Barutcu ÖZÖNDER)	170
Abdurishid YAKUP, The Turfan Dialect of Uyghur (F. Sema Barutcu ÖZÖNDER)	174
<b>Vefeyat</b>	
Prof.Dr. Salican Cigitov (1936-11.02.2006) (Gülzura CUMAKUNOVA)	179